



DRF-130RN

ХОЛОДИЛЬНИК

Інструкція з експлуатації



ДСТУ ІЕС 60335-2-24:2002
ДСТУ CISPR 14-1:2004
ДСТУ CISPR 14-2:2007
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004
ДСТУ EN 61000-3-3:2004
ДСТУ EN 153:2006

Дякуємо Вам за Ваш вибір!

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Холодильники даного типу широко використовуються у таких місцях, як готелі, офіси, студентські гуртожитки та будинки. Вони в основному підходять для охолодження та зберігання харчових продуктів, таких як фрукти та напої. Їх основні переваги – невеликі розміри та вага, низькі витрати електроенергії та простота в експлуатації.

ІНСТРУКЦІЇ З ВСТАНОВЛЕННЯ

- При переміщенні холодильника не нахильте його більш ніж на 45° відносно вертикального положення. Не застосовуйте силу до окремих частин холодильника, таким як конденсатор та дверцята, щоб уникнути їх деформації, оскільки це може вплинути на роботу даного пристрою.
- Для того щоб холодильник працював належним чином, в ньому повинно залишатися достатньо вільного простору.
- Не встановлюйте холодильник у приміщенні з високою температурою та вологою, щоб уникнути конденсації вологи, ржавіння та виходу приладу з ладу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

- Перш ніж підключити холодильник до електромережі, переконайтеся в тому, що її напруга та частота відповідають тим вимогам, на які розрахований холодильник. Штепсель необхідно вмикати в окрему розетку, використовувати перехідник не можна, тому що це може призвести до перегрівання розетки.
- Не зберігайте в холодильнику легкозаймисті матеріали, такі як ефір, бензин, зріджений газ, клей і т.п.
- Не бризкайте на холодильник водою, це може призвести до його несправності або ураження електричним струмом.
- У випадку виявлення витоку газу не виймайте штепсель холодильника з розетки і не вмикайте його, оскільки іскровий заряд може спричинити пожежу.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- При першому ввімкненні холодильника не завантажуйте його будь-якими продуктами до тих пір, поки він не набере бажаної температури, зазвичай це займає 2-3 години. Потім задайте за допомогою ручки терморегулятора бажаний ступінь охолодження та покладіть продукти в холодильник.
- Температуру в холодильнику можна регулювати

повертанням ручки терморегулятора. Цей спосіб регулювання є найбільш підходящим для щоденного використання.

- Коли шар інею на поверхні випарювача досягне товщини 3 або 4 мм, слід розморозити морозильну камеру. При розморозуванні необхідно прибрати з холодильника усі продукти харчування і встановити терморегулятор у положення «OFF» («ВИМК.»). Щоб зібрати талу воду, покладіть під випарювач піддон. Після того як іній розтане, вилийте талу воду та просушіть внутрішню частину холодильника. Холодильник може бути пере запущений шляхом повертання ручки терморегулятора у потрібне положення.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯЩОДОВИКОРИСТАННЯ

- Чим більше продуктів буде покладено в холодильник і чим довше залишатимуться відкритими його дверцята, тим більшим буде споживання електроенергії; це може призвести до виникнення несправності.
- Краще не класти в холодильник продукти занадто важкі, з гострими виступами або такі, що можуть викликати корозію.
- Повторне ввімкнення холодильника можна здійснювати з інтервалом не менше десяти хвилин.
- Не ставте в морозильну камеру напої в пляшках, це може призвести до поломки або пошкодження холодильника.
- Під час перерв у подачі електроенергії відкривайте дверцята холодильника якомога рідше.
- При розморозуванні, щоб уникнути пошкодження випарювача, ніколи не використовуйте гострі або металеві предмети для видалення інею з його поверхні.
- Не торкайтеся продуктів і контейнерів, що знаходяться в морозильній камері, мокрими руками, щоб уникнути їх обмороження.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед миттям холодильника витягніть штепсель з розетки, ретельно протріть усі поверхні шматком тканини, змоченої звичайним миючим засобом, потім протріть шматком тканини, змоченої чистою водою. Абразивні чистячі засоби, лужні миючі засоби, тканини, просякнуті хімікатами, розчинники, спирт, нафтопродукти і гаряча вода не придатні для миття холодильника, вони можуть пошкодити пофарбовані поверхні і пластмасові деталі.
- Ущільнення дверцят швидко забруднюється, тому очищувати його слід часто.
- Якщо холодильник не використовується

протягом тривалого часу, будь-ласка, витягніть штепсель з розетки, очистіть та висушіть морозильну камеру та щільно закрийте дверцята.

Наступні явища не повинні розглядатися як ознаки несправності:

- Звук води, що тече. Такий шум лунає при нормальних умовах експлуатації.
- Конденсація вологи – нормальне явище під час експлуатації холодильника у приміщеннях з високою вологістю. Можна просто протерти його поверхню.
- Після ввімкнення проходить тривалий час, перш ніж знизиться температура в морозильній камері та всередині холодильника.
- Якщо перед ввімкненням холодильника температура цих двох відсіків була високою, для їх охолодження потрібен час. Чим вища температура навколишнього середовища, тим більше часу потрібно для охолодження.
- Компресор сильно нагрівається. Компресор може нагріватися при нормальних умовах експлуатації. Не торкайтеся його поверхні руками.

МЕТОДИ УСУНЕННЯ НАЙПРОСТІШИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У випадку виявлення будь-якої несправності, будь-ласка, проведіть перевірку та усуньте несправність відповідно до методів, представлених у наступній **Таблиці 1**.

Якщо ці методи виявляться неефективними, будь-ласка, негайно зверніться до пункту технічного обслуговування.

МОЖЛИВІ НЕБЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед тим як викинути старий холодильник або морозильну камеру: зніміть з нього дверцята, щоб мати можливість огляду внутрішньої частини приладу. Також полиці залиште на місці. Це не дозволить дитині залізти всередину.

- Не використовуйте подовжувачі.
- При використанні холодильника у домашніх умовах
- Намагайтеся не відкривати дверцята холодильника занадто часто, особливо якщо в приміщенні спекотно і висока вологість. Відкривши дверцята, намагайтеся закривати їх якомога скоріше.
- Час від часу перевіряйте, чи достатньо добре вентилюється холодильник (чи вільно циркулює

повітря за його задньою стінкою).

- При використанні холодильника у побутових цілях, якщо температурні умови нормальні, будь-ласка, встановіть ручку терморегулятора у середнє положення.
- Перед завантаженням у холодильник пакетів із щойно приготованими продуктами харчування переконайтеся у тому, що вони охолодилися до температури навколишнього середовища.
- Через збільшення шару льоду та інею збільшується споживання енергії, тому мийте холодильник, як тільки товщина льоду досягає 3-5 мм.
- Оскільки холодильник має зовнішній конденсатор, його задня стінка завжди повинна бути чистою, слід регулярно видаляти з неї бруд та пил.
- Завжди дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Інструкції з встановлення», та порад з економії електроенергії, у протилежному випадку споживання електроенергії буде значно вищим.



- **Обережно: небезпека займання!**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **УВАГА!** Не закривайте будь-якими предметами або матеріалами вентиляційні отвори в корпусі приладу або отвори, що знаходяться всередині нього.
- **УВАГА!** Не використовуйте механічні прилади або інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, що рекомендовані виробником.
- **УВАГА!** Не пошкодьте систему охолодження.
- **УВАГА!** Не використовуйте електричні прилади всередині відсіку для зберігання їжі, якщо їх тип відрізняється від рекомендованого виробником.
- Після завершення використання і перед проведенням робіт з обслуговування пристрій необхідно вимкнути з електромережі.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або такими, що не мають достатнього досвіду та знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкцій з використання приладу від особи, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб не допустити їх гри з даним приладом.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він, щоб уникнути небезпеки, повинен бути замінений виробником, агентом з обслуговування або особою з аналогічною кваліфікацією.

- Будь-ласка, утилізуйте холодильник, дотримуючись місцевого законодавства стосовно використання легкозаймистих рідин, вибухонебезпечних газів та холодагента.
- Перед заміною лампи відключіть холодильник від електромережі.
- Будь-ласка, утилізуйте холодильник, дотримуючись місцевого законодавства, оскільки він містить вогненебезпечний холодагент, який може потрапляти у навколишнє середовище. Перед тим як викинути холодильник, зніміть з нього дверцята, щоб діти не могли бути випадкового замкненими всередині.

Таблиця 1

Ситуація	Перевірка
Холодильник не працює	<ul style="list-style-type: none"> Чи є напруга в мережі? Чи відповідає вона нормальній? Чи не вийшла з ладу розетка? Чи надійно ввімкнений штепсель?
Охолодження є недостатнім	<ul style="list-style-type: none"> Чи правильно обрано положення ручки терморегулятора? Чи був холодильник встановлений із дотриманням вимог до встановлення? Чи не відкривалися його дверцята занадто часто або на занадто довго? Чи не зазнавав холодильник впливу прямого сонячного проміння, чи не встановлений він поруч з нагрівальними приладами? Чи не забагато продуктів в холодильнику? Можливо, в приміщенні занадто спекотно?
Продукти в холодильній камері не заморожуються	<ul style="list-style-type: none"> Чи правильно обрано положення ручки терморегулятора? Чи не покладені продукти занадто тісно?
Шум	<ul style="list-style-type: none"> Чи правильно був встановлений холодильник? Чи не торкається холодильник інших предметів обстановки?
Компресор не зупиняється автоматично	<ul style="list-style-type: none"> Чи не було одночасно завантажено забагато продуктів? Чи не відкривалися дверцята холодильника занадто часто чи на занадто довго?

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

Позакінченністрокуслужбивиробувамнеобхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.



DRF-130RN

ХОЛОДИЛЬНИК

Инструкция по эксплуатации



ДСТУ ІЕС 60335-2-24:2002
ДСТУ CISPR 14-1:2004
ДСТУ CISPR 14-2:2007
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004
ДСТУ EN 61000-3-3:2004
ДСТУ EN 153:2006

Благодарим Вас за Ваш выбор!

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Холодильники данного типа широко используются в таких местах, как гостиницы, офисы, студенческие общежития и дома. Они в основном подходят для охлаждения и сохранения пищевых продуктов, таких как фрукты и напитки. Их основные преимущества — малые размеры и вес, низкий расход электроэнергии и простота в эксплуатации.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- При перемещении холодильника не наклоняйте его более чем на 45° относительно вертикального положения. Не применяйте силу по отношению к отдельным частям холодильника, таким как конденсатор и дверь, чтобы предотвратить их деформацию, это может повлиять на работу данного устройства.
- Для того чтобы холодильник хорошо работал, в нем должно оставаться достаточно свободного пространства.
- Не устанавливайте холодильник в помещении с высокой температурой и влажностью во избежание конденсации влаги, ржавления и выхода устройства из строя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Прежде чем подключить холодильник к электросети убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют тем требованиям, на которые рассчитан холодильник.

Вилка должна вставляться в отдельную розетку, использовать переходник нельзя, потому что это может привести к перегреву розетки.

- Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся материалы, такие как эфир, бензин, сжиженный газ, клей и т.п.
- Не брызгайте на холодильник водой, это может привести к его неисправности или поражению электрическим током.
- В случае обнаружения утечки газа не вынимайте вилку холодильника из розетки и не вставляйте ее, искровой разряд может вызвать пожар.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При первом включении холодильника не загружайте его какими-либо продуктами до тех пор, пока он не наберет желаемую температуру, обычно это занимает 2 или 3 часа. Затем задайте с помощью ручки терморегулятора желаемую степень охлаждения и положите продукты в холодильник.
- Температуру в холодильнике можно регули-

ровать поворотом ручки терморегулятора. Этот способ регулирования является наиболее подходящим для повседневного использования.

- Когда слой инея на поверхности испарителя достигнет толщины 3 или 4 мм, следует разморозить морозильную камеру. При размораживании необходимо удалить из холодильника все продукты питания и установить терморегулятор в положение «OFF» («ВЫКЛ»).
- Для сбора талой воды положите под испаритель поддон. После того как иней растает, вылейте талую воду и просушите внутреннюю часть холодильника.
- Холодильник может быть перезапущен посредством поворота ручки терморегулятора в требуемое положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Чем больше продуктов питания будет помещено в холодильник и чем дольше будет оставаться открытой его дверь, тем выше расход электроэнергии, это может даже привести к возникновению неисправности.
- Лучше не размещать в холодильнике продукты слишком тяжелые, с острыми выступами или могущие вызвать коррозию.
- Повторное включение холодильника можно выполнять с интервалом не менее десяти минут.
- Не помещайте в морозильную камеру напитки в бутылках, это может привести к поломке или повреждению холодильника.
- Во время перерывов в подаче электроэнергии открывайте дверь холодильника как можно реже.
- При размораживании, во избежание повреждения испарителя, никогда не используйте острые или металлические предметы для удаления инея с его поверхности.
- Не прикасайтесь к продуктам и контейнерам, находящимся в морозильной камере, мокрыми руками, чтобы не допустить их обморожения.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прежде чем приступить к чистке холодильника, выньте вилку из розетки, тщательно протрите все поверхности куском ткани, смоченной обычным моющим средством, затем протрите куском ткани, смоченным чистой водой.
- Абразивные чистящие вещества, щелочные моющие средства, ткани, пропитанные химикатами, растворители, спирт, нефтепродукты и горячая вода не пригодны

для чистки холодильника, они могут повредить окрашенные поверхности и пластмассовые детали.

- Уплотнение двери быстро загрязняется, поэтому чистить его следует часто.
- Если холодильник не используется в течение длительного периода времени, пожалуйста, выньте вилку из розетки, вычистите и высушите морозильную камеру и плотно закройте дверь.

Следующие явления не должны рассматриваться как признаки неисправности:

- Звук текущей воды. Такой шум раздается при нормальных условиях эксплуатации.
- Конденсация влаги — нормальное явление при эксплуатации холодильника в помещениях с высокой влажностью. Можно просто протереть его поверхность.
- После включения проходит длительное время, прежде чем понизится температура в морозильной камере и внутри холодильника.
- Если перед включением холодильника температура этих двух отсеков была высокой, для их охлаждения потребуется время. Чем выше температура окружающей среды, тем больше потребуется времени для охлаждения.
- Компрессор сильно нагревается. Компрессор может нагреваться при нормальных условиях эксплуатации. Не дотрагивайтесь до его поверхности руками.

МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ ПРОСТЕЙШИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае появления какой-либо неисправности, пожалуйста, проведите проверку и устраните неисправность в соответствии с методами, представленными в следующей **Таблице 1**.

Если эти методы окажутся неэффективными, пожалуйста, немедленно свяжитесь с пунктом технического обслуживания.

ВОЗМОЖНЫЕ ОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед тем как выбросить старый холодильник или морозильную камеру: снимите двери для того, чтобы иметь возможность обзора внутренней части изделия. А также полки оставьте на месте. Это не позволит ребенку забраться внутрь.

- Не используйте удлинители.
- При использовании холодильника в домашних условиях старайтесь не открывать дверь холодильника слишком часто, особенно если в

помещении жарко и высокая влажность. Открыв дверь, старайтесь закрыть ее как можно скорее.

- Время от времени проверяйте, достаточно ли хорошо вентилируется холодильник (свободно ли циркулирует воздух за его задней стенкой).
- При использовании холодильника в быту, если температурные условия нормальные, пожалуйста, устанавливайте ручку терморегулятора в среднее положение.
- Перед загрузкой в холодильник пакетов со свежеприготовленными продуктами питания убедитесь в том, что они охладились до температуры окружающей среды.
- Из-за нарастания слоя льда и инея увеличивается потребление энергии, поэтому чистите холодильник, как только толщина этого слоя достигнет 3-5 мм.
- Поскольку холодильник имеет внешний конденсатор, его задняя стенка должна быть всегда чистой; следует регулярно удалять с нее пыль и загрязнения.
- Всегда следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Инструкции по установке», и советам по экономии электроэнергии, в противном случае потребление электроэнергии будет существенно выше.



- **Осторожно! Опасность возгорания!**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Не перекрывайте какими-либо предметами или материалами вентиляционные отверстия в корпусе устройства или находящиеся внутри него.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства ускорения процесса размораживания, отличные от тех, которые рекомендованы производителем.
- **ВНИМАНИЕ!** Не повредите систему охлаждения.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отсека хранения пищи, если их тип отличен от рекомендованного производителем.
- По окончании использования и перед проведением работ по обслуживанию устройство должно быть отключено от электросети.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе и детьми) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкций по использованию устройства от

лица, отвечающего за их безопасность.

- Дети должны быть под присмотром, чтобы не допустить их игры с данным устройством.
- Если шнур питания поврежден, он, во избежание опасности, должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или лицом аналогичной квалификации.
- Пожалуйста, утилизируйте холодильник, соблюдая местное законодательство относительно использования легковоспламеняющихся жидкостей, взрывоопасных газов и хладагента.
- Прежде чем заменять лампу, отключите холодильник от электросети.
- Пожалуйста, утилизируйте холодильник, соблюдая местное законодательство, поскольку он содержит огнеопасный хладагент, который может просачиваться в окружающую среду.
- Перед тем как выбросить холодильник, снимите с него дверь, чтобы дети не могли случайно оказаться запертыми изнутри.

Срок службы (годности) товара - 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Таблица 1

Ситуация	Проверка
Холодильник не работает	Есть ли напряжение в электросети? Соответствует ли оно нормальному? Не вышла ли из строя розетка? Надежно ли вставлена вилка?
Охлаждение недостаточное	Правильно ли выбрано положение ручки терморегулятора? Установлен ли холодильник с соблюдением требований к установке? Не открывалась ли его дверь слишком часто или надолго? Не подвергается ли холодильник воздействию прямых солнечных лучей, не размещен ли он рядом с отопительными приборами? Не слишком ли много в холодильнике продуктов? А может быть, в помещении слишком жарко?
Продукты в холодильной камере не замораживаются	Правильно ли выбрано положение ручки терморегулятора? Не размещены ли продукты слишком тесно?
Шум	Правильно ли установлен холодильник? Не соприкасается ли холодильник с другими предметами обстановки?
Компрессор не останавливается автоматически	Не было ли одновременно загружено слишком много продуктов? Не открывалась ли дверь холодильника слишком часто или надолго?